

# Niederschrift

---

## Sozial- und Kulturausschuss 06.08.12, um 18:30 Uhr (12. Sitzung)

öffentlicher Teil

Rathaus, Ritter-Wulf-Platz 1, Festsaal, 21493 Schwarzenbek

Protokollverantwortliche/r: Dieter Weiß (Tel.: 881-130)

Beginn: 18:30 Uhr  
Ende: 21:35 Uhr

### Anwesende

---

#### Vertreterinnen und Vertreter des Gremiums

- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| 1. Heitmann, Jürgen        | Vorsitzender       |
| 2. Kranacher, Jörn         |                    |
| 3. Moldenhauer, Gerhard    | für Ursula Wähling |
| 4. Rohwerder, Philipp      | für Eckhard Gerber |
| 5. Francke, Josefine       | für Maik Picker    |
| 6. Heyer-Borchelt, Susanne |                    |
| 7. Jeschke, Willy          |                    |
| 8. Hildebrandt, Bernhard   |                    |
| 9. Kirbach, Sven           | für Wolfgang Thiel |

#### Gäste

- |                       |                                                             |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1. Schoer, Andreas    | Pastor Ev.-Luth. Kirchengemeinde Schwarzenbek zu TOP 7      |
| 2. Bethien, Christina | Ev.-Luth. Kirchengemeinde Schwarzenbek zu TOP 7             |
| 3. Jennrich, Klaus    | Ev.-Luth. Kirchengemeinde Schwarzenbek zu TOP 7             |
| 4. Granitzki, Mathias | GOS mbH für Ev.-Luth. Kirchengemeinde Schwarzenbek zu TOP 7 |
| 5. Johannsen, Femke   | Kinder- und Jugendbeirat                                    |
| 6. Jennrich, Margret  |                                                             |
| 7. Schröder, Eberhard |                                                             |

#### Von der Verwaltung

- |                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1. Ruppert, Frank       | Bürgermeister ab TOP 7             |
| 2. Warmer, Björn        | FB 2                               |
| 3. Borchers-Seelig, Ute | FB 4                               |
| 4. Johannsen, Jens-Ole  | FB 4                               |
| 5. Stribrny, Hansjürgen | FB 1                               |
| 6. Scheerer, Petra      | FB 1                               |
| 7. Lütjens, Norbert     | FB 1, ztws. zu TOP 6               |
| 8. Schadow, Perdita     | FB 1, zu TOP 8                     |
| 9. Burmeister, Carmen   | FB 2, zu TOP 12                    |
| 10. Weiß, Dieter        | FB 2, zugleich als Protokollführer |

## Tagesordnung

---

1. Eröffnung der Sitzung
2. Beschlussfassung über den nichtöffentlichen Teil in nichtöffentlicher Sitzung
3. Hinweise zur Tagesordnung (bei Bedarf)
4. Einwohnerfragestunde
5. Genehmigung der Niederschrift (öffentlicher Teil) vom 31.05.2012
6. Durchführungsbericht
7. Projekt Familienzentrum der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Schwarzenbek
8. Stadtbücherei Schwarzenbek
  - 8.1. Besichtigung zur Darstellung der Medien- und Raumsituation
  - 8.2. Jahresbericht 2011
  - 8.3. Veränderung der Öffnungszeiten
9. Bildung eines Seniorenbeirates gem. Gemeindeordnung
10. Zukunft des Amtsrichterhauses
11. Nachtragshaushalt 2012/2013
12. Schulsozialarbeit – Bericht –
13. Anträge
14. Anfragen

## Tagesordnung nichtöffentlich

15. Genehmigung der Niederschrift (nichtöffentlicher Teil) vom 31.05.2012
10. Durchführungsbericht
11. Anträge
12. Anfragen

## Sitzungsverlauf

---

### 1. Eröffnung der Sitzung

Vor Eintritt in die Tagesordnung verpflichtet der Vorsitzende Herr Kirbach per Handschlag zur gewissenhaften Erfüllung der Obliegenheiten und zur Verschwiegenheit, anschließend eröffnet der Vorsitzende die Sitzung und stellt die ordnungsgemäße und fristgerechte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

### 2. Beschlussfassung über den nichtöffentlichen Teil in nichtöffentlicher Sitzung

Einstimmig wird beschlossen, die Tagesordnungspunkte

15. Genehmigung der Niederschrift (nichtöffentlicher Teil) vom 31.05.2012
16. Durchführungsbericht
17. Anträge und
18. Anfragen

nichtöffentlich zu beraten.

### 3. Hinweise zur Tagesordnung

Der Vorsitzende teilt mit, dass Herr Bender aufgrund von derzeit geführten Verhandlungen zum jetzigen Zeitpunkt keine konkreten Aussagen treffen kann und um Terminverschiebung gebeten hat. Einvernehmlich wird die Beratung und Beschlussfassung zu Top 10 – Zukunft Amtsrichterhaus - bis zu nächsten Sitzung (10.9.2012) zurückgestellt.

### 4. Genehmigung der Niederschrift vom 31.05.2012 (öffentlicher Teil)

Gegen die Niederschrift werden keine Einwendungen erhoben. Die Niederschrift gilt damit als genehmigt.

### 5. Einwohnerfragestunde

./.

### 6. Durchführungsbericht

Es wird berichtet, dass

- der Umzug der Centa-Wulf-Schule in das Schulgebäude der Grund- und Regionalschule des Schulverbandes Schwarzenbek Nordost durchgeführt worden ist.
- das Lebenshilfswerk mit Umbaumaßnahmen am ehem. Standort der Centa-Wulf-Schule am Hans-Koch-Ring begonnen hat.
- die vertragliche Änderung über die Mittagsverpflegung an der Grund – und Gemeinschaftsschule Schwarzenbek gem. Beschluss der Stadtverordnetenversammlung zwischen Stadt und Lebenshilfswerk abgeschlossen wurde.
- in der Grund- und Gemeinschaftsschule schalldämmende Maßnahmen in 6 Klassen ausgestattet und weitere räumliche Änderungen sowie Auflagen des Brandschutzes umgesetzt worden sind. Hinsichtlich der Geruchsbelästigungen in einem Klassenraum hat das Landesamt für soziale Dienste Messungen durchgeführt. Lt. Aussagen des Gesundheitsingenieurs besteht keine Gesundheitsgefährdung. Die Schule wurde gebeten, auf ausreichendes Lüften zu achten.
- die Einrichtung von 2 Hortgruppen im Pavillonbereich der ehem. Realschule durch den Arbeiter-Samariter-Bund und die Johanniter-Unfall-Hilfe zum Schuljahresbeginn erfolgt.
- mit den Umbauarbeiten zur Schaffung der 5. Kindertagesstätte - Träger Johanniter-Unfall-Hilfe - begonnen wurde.
- die Umbaumaßnahmen für die Schaffung von Räumen für den Jugendtreff im ehem. Compeschulgebäude weitestgehend abgeschlossen werden konnten. Mitarbeiter und Jugendliche haben sich in großem Umfang durch Eigenleistungen beteiligt. Z. Zt. erfolgt der Umzug. Am 17.8.2012 soll der Betrieb schrittweise aufgenommen werden.
- eine Übersicht über die Schülerzahlen der Niederschrift als Anlage beigefügt wird.
- folgende bewegliche Ferientage für das neue Schuljahr einvernehmlich für die Schwarzenbeker Schulen festgelegt worden sind: 28. Januar, 21. und 22. Mai 2013.
- die Anzahl der Abonnenten der Kl. Bühne in der Spielzeit 2012/2013 auf 190 angestiegen ist.
- das Fußballturnier um den Jacques-Laloi-Pokal im Mai 2012 in Sierre ohne Beteiligung einer Schwarzenbeker Mannschaft durchgeführt worden ist.

- der Kreisverband der Europa-Union Herzogtum Lauenburg beim Landesverband beantragt hat, bei der Landesregierung eine Änderung der Beflaggungsverordnung für Schleswig-Holstein dahingehend zu erwirken, dass alle Ministerien, Landesdienststellen, Rathäuser und Amtsverwaltungsgebäude ständig mit der Europafahne zu „beflaggen“ sind.

## **7. Projekt Familienzentrum der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Schwarzenbek**

Die Vertreter der Ev.-Luth. Kirchengemeinde erläutern ausführlich das Gesamtprojekt anhand einer Präsentation und beantworten dazu Fragen aus der Mitte des Ausschusses hinsichtlich Umfang, Notwendigkeit, Finanzierung Einsatz eigener finanzieller Mittel sowie Zuschussleistungen Dritter und zum zeitlichen Ablauf, insbesondere zur geplanten Sanierung des Gebäudes der Kindertagesstätte St. Elisabeth. Dazu werden unterschiedliche Auffassungen vertreten. Fragen einer möglichen Mitfinanzierung sollen durch die Verwaltung mit dem Kreis grundsätzlich abgestimmt werden.

Es wird Beratungsbedarf angemeldet. Die Beratung und Beschlussfassung wird daher vertagt.

## **8. Stadtbücherei Schwarzenbek**

### **8.1. Besichtigung zur Darstellung der Medien- und Raumsituation**

Frau Schadow erläutert die derzeitige Situation, insbesondere die seit rd. 30 Jahren unveränderte räumliche Situation (besonders auch im Büro (20 qm für 6 Mitarbeiterinnen) und beantwortet hierzu Fragen aus der Mitte des Ausschusses.

Die Ausschussmitglieder nehmen Kenntnis.

### **8.2. Jahresbericht 2011**

Der Jahresbericht sowie die dazu vorgetragene Präsentation, die der Niederschrift als Anlage beigelegt ist, werden zur Kenntnis genommen.

### **8.3. Veränderung der Öffnungszeiten**

#### **Einstimmiger Beschluss:**

Der Sozial- und Kulturausschuss nimmt folgende Regelung zustimmend zur Kenntnis:

- a) Die Stadtbücherei wird künftig an Montagen nur noch nachmittags geöffnet.
- b) Die Stunden der Bibliothekarinnen werden künftig in 30 und 31,5 Stunden aufgeteilt.
- c) Es wird ein Minijob mit 6 Wochenstunden befristet ausgeschrieben.

## **9. Bildung eines Seniorenbeirates gem. Gemeindeordnung**

Nach kurzer Diskussion lässt der Vorsitzende über folgenden Antrag abstimmen:

Für die Senioren ist ein Beirat gem. Gemeindeordnung zu bilden.

**Abstimmungsergebnis 2 Ja-Stimmen, 6 Nein-Stimmen, 1 Stimmenthaltung.**

Damit ist der Antrag abgelehnt.

## 10. Zukunft des Amtsrichterhauses

Die Beratung und Beschlussfassung (s. TOP 3) wird bis zur nächsten Sitzung zurückgestellt.

## 11. Nachtragshaushalt 2012/2013

Auf Fragen wird ausgeführt, dass sich z. Zt. keine rechtlichen Änderungen hinsichtlich der Konsolidierung bzw. zum Abschluss eines entsprechenden Vertrages ergeben haben. Herr Ruppert berichtet über anstehende Gespräche im Innen- und Finanzministerium und berichtet, dass die Jahresrechnung 2011 ein positives Ergebnis beinhaltet.

Der Vorsitzende lässt dann über folgende Anträge auf Bewilligung freiwilliger Leistungen abstimmen:

Antrag der Ev. Familienbildungsstätte Schwarzenbek vom 22.2.2012 für 2012

Antrag der Ev. Familienbildungsstätte Schwarzenbek vom 27.6.2012 für 2013

Antrag des Stadtjugendringes Schwarzenbek vom 27.6.2012 für 2013

Antrag der Alkohol- und Drogenberatung im Kreis Herzogtum Lauenburg gGmbH vom 08.06.2012 für 2013

Antrag des Diakonischen Werkes – Schuldner- und Insolvenzberatung vom 04.07.2012 für 2013

**Mit jeweils 4 Neinstimmen, 5 Stimmenthaltungen** werden die Anträge abgelehnt.

Es wird weiter berichtet, dass ein Zuschussantrag der VHS-Schwarzenbek vorliegt, der in der Sitzung des Ausschusses am 10.9.2012 beraten werden soll.

Beschluss:

Der Sozial- und Kulturausschuss beschließt die in der Anlage 1 dargestellten Veränderungen zu den Haushaltsansätzen für den I. Nachtrag zum Haushalt 2012/2013 unter Berücksichtigung der im Gremium vorgenommenen Änderungen.

**Abstimmungsergebnis: 4 Ja-Stimmen, 5 Stimmenthaltungen**

## 12. Schulsozialarbeit – Bericht –

Der Bericht sowie Inhalte der Konzeption der Schulsozialarbeit der Arbeit an der Grund- und Gemeinschaftsschule (Anlage zur Niederschrift) werden zur Kenntnis genommen.

## 13. Anträge

./.

## 14. Anfragen

-Es wird angefragt, ob für Bandmitglieder, die zur Zeit im Jugendtreff einen Probenraum nutzen, Ersatzräume zur Verfügung gestellt werden können.

- Auf Anfrage wird mitgeteilt, dass noch Klärungsbedarf bei der Berechnung der Schulkostenbeiträge besteht.

- Hinsichtlich der künftigen Finanzierungsneuregelungen im Kindertagesstättenbereich und der damit verbundenen Verhandlungen zur Ausgestaltung der Trägerschaftsverträge wird gebeten, den Fach-

ausschuss entsprechend zu informieren.

- Es wird gebeten, bei künftigen Vorlagen für städtische Gremien das jeweilige Produktkonto einschl. Bezeichnung anzuführen.

- In den Sommerferien hat eine Praktikantin (Unterbringung in privater Familie) eine erlebnisreiche Zeit in Schwarzenbek verbracht und konnte ihre Sprachkenntnisse verbessern.

- Am 17.10.2012 führt der Orts- und Kreisverband der Europa-Union eine Veranstaltung –Thema:

` - Die Auswirkungen der US-amerikanischen Präsidentenwahl auf die Beziehungen der USA und der EU – im Hotel Schröder (19 Uhr) unter Mitwirkung der amerikanischen Generalkonsulin durch.

|                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| Jürgen Heitmann    | Dieter Weiß/               |
| gez.<br>13.08.2012 | gez.<br>13.08.2012         |
| Vorsitzende/r      | Protokollverantwortliche/r |